

Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z.z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov, v súlade Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení (ďalej ako „zmluva“)

ZMLUVNÉ STRANY

Požičiavateľ:

Názov:

Slovenské národné múzeum

osvedčuje právo konať na základe rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea vydanéj rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-1062/2002-1 z 1. júla 2002 v znení rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. marca 2019 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea a rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-5327/2023- 110/18385 zo dňa 21. septembra 2023 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea

Právna forma:

štátna príspevková organizácia zriadená Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky

Štatutárny orgán:

Anton Bittner, poverený generálny riaditeľ SNM

Sídlo:

Vajanského nábřeží 2, P. O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16

Organizačný útvar:

Slovenské národné múzeum – Múzeum kultúry Maďarov na Slovensku

so sídlom

Žižková 18, P.O.Box 13, 810 06 Bratislava

Zastúpený:

Mgr. Gabriella Jarábik, riaditeľ

Zodpovedný zamestnanec vo

veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Andrea Juhászová, kurátor

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu/IBAN:

SK61 8180 0000 0070 0024 3864

IČO:

00164721

DIČ:

2020603068

Kontakty:

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:

Sídlo:

Obec Veľká Čalomija

Veľká Čalomija 214, 991 09 Veľká Čalomija

Štatutárny orgán:

Roman Pásztor

IČO:

00319619

DIČ:

2021173242

Osoba zodpovedná za realizáciu

zmluvy:

Roman Pásztor

Kontakt:

velkacalomija@velkacalomija.sk, +421 47 48 75 116, +421 915 807 787

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu ako „zmluvné strany“, jednotlivito ako „zmluvná strana“)

Článok I. Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať bezodplatne na dočasné užívanie 1 ks zbierkového predmetu (ďalej len „predmet výpožičky“) zo zbierkového fondu požičiavateľa SNM – Múzea kultúry Maďarov na Slovensku špecifikovaný v *Prílohe č. 1*, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že predmet výpožičky je nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie podľa Článku II. tejto zmluvy.

Článok II. Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky vyšpecifikovaný v Článku I. bod 1 tejto zmluvy sa vypožičiava bezodplatne dočasne výlučne za účelom: prezentácie na výstave Tradície regiónu v Obecnom múzeu Veľká Čalomija.
2. Zmena účelu je neprístupná.

Článok III. Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky v čase od **09.10. 2024** do **31. 12.2026**.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky najneskôr v posledný deň výpožičky v stave, v ktorom ho prevzal.

Článok IV. Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu predmetu výpožičky,
 - b) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania predmetu výpožičky,
 - c) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s predmetom výpožičky,
 - d) zamedziť nedovolenej manipulácii s predmetom výpožičky,
 - e) vrátiť predmet výpožičky bez konzervátorských, preparátorských a reštauračných zásahov, ak nebolo písomne dohodnuté inak,
 - f) bezodkladne oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky,
 - g) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodu a výšku vzniknutej škody,
 - h) umožniť požičiavateľovi kontrolu podmienok výpožičky počas celej doby výpožičky,
 - i) užívať predmet výpožičky výhradne na účel uvedený v tejto zmluve a nesmie predmet výpožičky prenechať na užívanie tretej osobe, alebo inak s predmetom výpožičky disponovať, premiestňovať ho, ďalej požičiavať.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie predmetu výpožičky), ktoré vznikli na predmete výpožičky počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty predmetu výpožičky a môže dosiahnuť maximálne výšku požičiavateľom stanovenej poisťnej hodnoty. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodený predmet výpožičky ostáva majetkom požičiavateľa. Škodu je vypožičiavateľ povinný uhradiť do štrnástich (14) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na úhradu.
4. Požičiavateľ predmet výpožičky odovzdá vypožičiavateľovi na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní zbierkových predmetov na dočasné užívanie a vypožičiavateľ predmet výpožičky vráti na základe potvrdenia Protokolu o vrátení zbierkových predmetov dočasne užívaných, ktorých vzory sú Prílohou č. 2 a Prílohou č. 3 ako neoddeliteľná súčasť tejto zmluvy.
5. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť v určenom termíne podľa tejto zmluvy vopred dohodnutým spôsobom. O prípadnom predĺžení výpožičnej doby musí vypožičiavateľ písomne požiadať

- požičiadateľa najmenej dva (2) týždne pred pôvodne stanoveným termínom vrátenia predmetu výpožičky. Požičiadateľ je oprávnený, nie však povinný dobu výpožičky predĺžiť.
6. Spôsob balenia, spôsob a trasu dopravy predmetu výpožičky určuje požičiadateľ. Všetky náklady na dopravu tam a späť a na balenie predmetu výpožičky znáša vypožičiadateľ.
 7. Pri prezentácii predmetu výpožičky je vypožičiadateľ povinný uviesť, že predmet výpožičky pochádza zo zbierkového fondu Slovenského národného múzea – Múzea kultúry Maďarov na Slovensku / Szlovák Nemzeti Múzeum – A Szlovákiai Magyar Kultúra Múzeuma.
 8. Za dodržiavanie autorských práv vzťahujúcich sa na zbierkové predmety tvoriace predmet výpožičky zodpovedá vypožičiadateľ.
 9. Uverejňovanie zbierkového predmetu vo filme, v televízii, na iné účely ako na propagáciu výstavy je možné len so súhlasom požičiadateľa.
 10. V prípade, ak vypožičiadateľ bude vydávať sprievodné publikácie k výstave s reprodukciami zbierkového predmetu tvoriaceho predmet výpožičky, zaväzuje sa, že bezodplatne dodá požičiadateľovi najneskôr do štrnástich (14) kalendárnych dní od ich vydania najmenej dva (2) výtlačky.

Článok V. Osobitné ustanovenia

1. Požičiadateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvných podmienok dohodnutých touto zmluvou. Odstúpenie od tejto zmluvy musí byť písomné a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia. Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením nie je dotknutý nárok na náhradu škody vzniknutej porušením tejto zmluvy.
2. Na účely tejto zmluvy sa za podstatné porušenie zmluvných podmienok považuje najmä:
 - a) každé porušenie povinností vypožičiadateľa vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - b) každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiadateľa o predmet výpožičky,
 - c) každé použitie predmetu výpožičky v rozpore s touto zmluvou, najmä postúpenie predmetu výpožičky tretím osobám.
3. Vypožičiadateľ znáša náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky späť požičiadateľovi v plnom rozsahu.
4. Všetky náklady a výdavky súvisiace s prepravou zbierkových predmetov, ktoré tvoria predmet výpožičky, od požičiadateľa k vypožičiadateľovi a späť znáša v plnom rozsahu vypožičiadateľ.
5. Vypožičiadateľ je povinný poistiť predmet výpožičky počas doby výpožičky vrátane prepravy na poistnú sumu, ktorú uvedie požičiadateľ, spôsobom „z klinca na kliniec“, pričom uvedené je vypožičiadateľ povinný preukázať najneskôr do okamihu prevzatia predmetu výpožičky, inak je požičiadateľ oprávnený okamžite od tejto zmluvy odstúpiť.
6. Ak má vypožičiadateľ uzatvorenú všeobecnú poistnú zmluvu na svoj majetok, ktorej poistné krytie zahŕňa aj predmety kultúrnej hodnoty a zbierkové predmety vypožičané od iných právnických osôb a fyzických osôb, predloží požičiadateľovi doklad o poistení pri podpise tejto zmluvy najneskôr však do okamihu prevzatia predmetu výpožičky, inak je požičiadateľ oprávnený okamžite od tejto zmluvy odstúpiť.
7. Požičiadateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby vypožičania, ak predmet výpožičky potrebuje pre vlastné účely.
8. Vypožičiadateľ predmet výpožičky vráti najneskôr do desiatich (10) kalendárnych dní odo dňa doručenia žiadosti o vrátenie predmetu výpožičky.
9. Požičiadateľ si voči vypožičiadateľovi vyhradzuje právo určiť spôsob a podmienky prepravy zbierkových predmetov, ktoré sú predmetom výpožičky.
10. Všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiadateľ.
11. Vypožičiadateľ vyhlasuje, že má priestory dočasného užívania predmetu výpožičky zabezpečené nasledovne:
 - a) kamerový systém,
 - b) EZS, EPS,
 - d) optimálne klimatické podmienky.

Článok VI. Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Akékoľvek písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú na adresu tej ktorej zmluvnej strany uvedenej pri označení zmluvných strán v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ nie je zmena adresy oznámená písomnou formou druhej zmluvnej strane. Za deň doručenia zásielky sa považuje deň
 - a) prijatia zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná,
 - b) v ktorom ju zmluvná strana, ktorej bola adresovaná odprela prijať,

- c) na tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo
- d) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa platného poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.
2. V prípade zmeny názvu zmluvnej strany, adresy sídla, právnej formy, osôb oprávnených za zmluvnú stranu konať, ako aj spôsobu ich konania, bankového spojenia a čísla účtu, zmluvná strana, ktorej sa niektorá z týchto zmien týka, písomne oznámi druhej zmluvnej strane túto skutočnosť, a to bez zbytočného odkladu.
3. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a Výnosu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 10. augusta 2015 č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a ďalších dotknutých právnych predpisov SR.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, bude vec riešiť vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
6. Neplatnosť, nevykonateľnosť či neúčinnosť aj len niektorých ustanovení tejto zmluvy nespôsobuje neplatnosť, nevykonateľnosť či neúčinnosť zmluvy ako celku, a to za podmienky, že neplatné či neúčinné ustanovenie môže byť oddelené od ostatných platných ustanovení zmluvy a nahradené ustanovením v súlade s platnou právnou úpravou, účelom zmluvy a vôľou zmluvných strán pri uzatvorení tejto zmluvy.
7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
9. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá začína plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do **31.12.2026**
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
11. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prejav tejto vôle je určitý a zrozumiteľný, zmluva nie je uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom sa oboznámili, rozumejú mu a na znak súhlasu túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.
12. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú:
Príloha č. 1 – Zoznam zbierkových predmetov
Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní zbierkových predmetov na dočasné užívanie
Príloha č. 3 – Protokol o vrátení zbierkových predmetov dočasne užívaných

V Bratislave, dňa 9. Okt. 2024

Za požičiavateľa

Mgr. Gabriella Jarábik
riaditeľka SNM – MKMS

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MUZEUM
KÚZELNÍK KULTÚRY MAĎAROV NA SLOVENSKU
Žitkovská 10, P.O. BOX 13 (2)
810 03 Bratislava 10

Za vypožičiavateľa

Roman Pásztor
starosta obce



Príloha č. 1
k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov
č. SNM-MKMS -ZOV-2024/3170

ZOZNAM ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

P. č.	Názov	Prírastkové číslo	Evidenčné číslo	Hodnota
1.	Komoda 	2005/0048	H-242	135,- €

Táto príloha tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. SNM-MKMS-ZOV-2024/3170

V Bratislave, dňa 20. OKT. 2024

Za požičiavateľa



Mgr. Gabriella Jarábik
riadiťka SNM – MKMS

Za výpožičiavateľa



Roman Pásztor
starosta obce

SLOVENSKÉ NARODNÉ MUZEUM
MUZEUM KULTÚRY MAĐAROV NA SLOVENSKU
Žitková 18, P.O. BOX 13 (2)
800 05 Bratislava 10